

# ***CADERNOS LITERÁRIOS***

---

Universidade Federal do Rio Grande  
Programa de Pós-Graduação em Letras  
Mestrado e Doutorado em História da Literatura  
Núcleo de Pesquisas Literárias



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE –  
FURG**

Reitor  
CLEUZA MARIA SOBRAL DIAS  
Vice-Reitor  
DANILO GIROLDO  
Chefe de Gabinete  
MARIA ROZANA RODRIGUES DE ALMEIDA  
Graduação - Prograd  
DENISE MARIA VARELLA MARTINEZ  
Pesquisa e Pós-Graduação - Propesp  
EDNEI GILBERTO PRIMEL  
Extensão e Cultura - Proexc  
ANGÉLICA CONCEIÇÃO DIAS MIRANDA  
Planejamento e Administração - Proplad  
MOZART TAVARES MARTINS FILHO  
Infra-estrutura - Proinfra  
MARCOS ANTONIO SATTE DE AMARANTE  
Assuntos Estudantis - Prae  
VILMAR ALVES PEREIRA  
Gestão e Desenvolvimento de Pessoas - Progep  
CLAUDIO PAZ DE LIMA

**EDITORA DA FURG**

Coordenador  
JOÃO RAIMUNDO BALANSIN  
Divisão de Editoração  
LUIZ FERNANDO SILVA

**CONSELHO EDITORIAL**

Presidente  
FRANCISCO DAS NEVES ALVES  
Vice-Presidente  
CARLOS ALEXANDRE BAUMGARTEN  
Titulares  
ADRIANE MARIA NETTO DE OLIVEIRA  
ANDERSON ORESTES C. LOBATO  
ANGÉLICA CONCEIÇÃO DIAS MIRANDA  
FERNANDO D'INCAO  
IVALINA PORTO  
JOÃO RAIMUNDO BALANSIN  
LUIZ ANTONIO DE ALMEIDA PINTO  
MARCIO ANDRÉ LEAL BAUER  
VANISE DOS SANTOS GOMES

Correspondências deverão ser enviadas para:  
Editora da FURG  
Campus Carreiros  
CEP 96203 900 - Rio Grande – RS – Brasil  
Fone: (53) 32935307  
editfurg@mikrus.com.br  
www.vetorialnet.com.br/~editfurg/

**CADERNOS LITERÁRIOS**

**PUBLICAÇÃO DO NÚCLEO  
DE PESQUISAS LITERÁRIAS  
MESTRADO E DOUTORADO EM HISTÓRIA  
DA LITERATURA**

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras  
Mestrado em História da Literatura

**Corpo Editorial**

Aimée Teresa González Bolaños  
Antônio Carlos Mousquer  
Artur Emílio Alarcón Vaz  
Carlos Alexandre Baumgarten  
José Luís Giovanoni Fornos  
Mauro Nicola Póvoas  
Núbia Jacques Hanciau  
Raquel Rolando Souza  
Rubelise da Cunha  
Sylvie Dion

**Conselho Editorial Externo**

Claudia Luiza Caimi (UFRGS)  
Elena Palmero González (UFRJ)  
Eliane Amaral Campello (UCPEL)  
Eloínia Prati dos Santos (UFRGS)  
Hilda Hartmann Lontra (UNB)  
Maria do Carmo Alves de Campos (UFRGS)  
Maria da Glória Bordini (UFRGS)  
Maria Eunice Moreira (PUCRS)  
Rita Terezinha Schmidt (UFRGS)  
Tânia Regina de Oliveira Ramos (UFSC)  
Zahidé Muzart (UFSC)  
Zilá Bernd (UFRGS)

**Endereço para correspondência:**

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG  
PGL – MESTRADO E DOUTORADO EM HISTÓRIA DA  
LITERATURA  
CADERNOS LITERÁRIOS – PGL  
Caixa Postal 474  
96201-900 - Rio Grande – RS – Brasil  
Fone: (0532) 336614 – Fax: 00 55-532-336621

# ***CADERNOS LITERÁRIOS***

---

Universidade Federal do Rio Grande  
Programa de Pós-Graduação em Letras  
Mestrado e Doutorado em História da Literatura  
Núcleo de Pesquisas Literárias



ISSN 1415-8132

<b>Cad. Lit.</b>	Rio Grande	v. 20	p. 1 – 87	2012
------------------	------------	-------	-----------	------

© by Programa de Pós-Graduação em Letras – Mestrado e Doutorado em História da Literatura  
Direitos reservados desta edição: Editora da FURG – Programa de Pós-Graduação em Letras – Núcleo de  
Pesquisas Literárias

2012

Capa: Irai Mirapalmete  
Diagramação: Carlos Alexandre Baumgarten  
João Balansin  
Revisão: Colaboradores

Cadernos Literários /Programa de Pós-Graduação em Letras em  
História da Literatura. Universidade Federal do Rio Grande –  
FURG; – vol. 20 – Rio Grande, RS: Editora da FURG, 1996 – .

Semestral

ISSN 1415-8132

1. Letras – Periódico. I. Programa de Pós-Graduação em Letras –  
Mestrado em História da Literatura.

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras  
Mestrado e Doutorado em História da Literatura

## SUMÁRIO

### APRESENTAÇÃO / 7

Carlos Alexandre Baumgarten

### ENSAIOS

#### A HISTÓRIA DA LITERATURA BRASILEIRA: FORMAS ALTERNATIVAS / 11

Carlos Alexandre Baumgarten

#### A NAÇÃO E O GÊNERO NO *FIN DE SIÈCLE*: ANÁLISE DE *O BARÃO DE LAVOS* E *O MULATO* / 19

Cláudia Mentz Martins

#### HISTÓRIA, GEOGRAFIA E LITERATURA EM *RÉQUIEM PARA O NAVEGANTE SOLITÁRIO*, UM ROMANCE TIMORENSE DE LUÍS CARDOSO / 27

José Luís Giovanoni Fornos

#### ASPECTOS DO SUPLEMENTO DERRIDIANO / 33

Luciana Abreu Jardim

#### *FORTALEZA DA DESILUSÃO*: A POESIA MILITANTE DE FERRÉZ / 67

Luciana Paiva Coronel

#### “TRADUTOR NÃO É TRAIADOR”: NANCY HUSTON E A AUTOTRADUÇÃO / 77

Núbia Hanciau

#### NOTAS EDITORIAIS PARA OS COLABORADORES / 87

